



## ГОРЕЛКИ С ТРИГГЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОДЕЛЕЙ

TS4000 | TS7000 | TS8000 | TS757

СОХРАНИТЕ ЭТОТ ДОКУМЕНТ

www.bernzomatic.com

#### ⚠ ОПАСНО

Данная горелка используется при работе с легковоспламеняющимися продуктами. Несоблюдение данных требований безопасности и инструкции может привести к взрыву, возгоранию, материальному ущербу, серьезным травмам или смерти.

Необходимо изучить и соблюдать приведенные в данном руководстве инструкции и требования безопасности, а также ознакомиться с горелкой перед ее воспламенением и использованием. Необходимо периодически перечитывать инструкции и требования безопасности. Запрещается работать с горелкой, не ознакомившись с инструкцией по ее эксплуатации.

Горелки можно использовать только с ручными баллонами с газом, которые предназначены для использования с горелками.

#### ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Материалы, используемые при производстве данного устройства, могут содержать латунь (которая может содержать свинец), – химическое вещество, которое, на основании имеющихся в штате Калифорния данных, вызывает врожденные дефекты и прочие повреждения репродуктивной системы.
- На основании имеющихся в штате Калифорния данных, в побочных продуктах, производимых при использовании данного устройства, содержится химические элементы, которые вызывают рак, врожденные дефекты и прочие повреждения репродуктивной системы.

1. Хранить в месте, недоступном детям и лицам, не изучившим руководство по эксплуатации. НЕ направлять пламя горелки в лицо, на людей и легковоспламеняющиеся предметы. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать горелку в качестве зажигалки.
2. Когда горелка не используется, необходимо достать из нее баллон.
3. ЗАПРЕЩЕНО вносить изменения в конструкцию горелки и использовать неодобренные производителем устройства и виды топлива.
4. Следует проявлять особую осторожность при работе с горелкой вне помещений в солнечные или ветреные дни. На ярком солнце невозможно полностью видеть пламя горелки. Ветер может направить поток горячего воздуха на оператора или на поверхность, не предназначенные для нагревания. При ветре искры могут попасть на другие поверхности из легковоспламеняющихся материалов.
5. Обращаться с горелкой необходимо как с любым точным прибором или инструментом. ЗАПРЕЩЕНО ронять, бросать горелку и неаккуратно с ней обращаться.
6. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать поврежденную, неисправную горелку или горелку, из которой выходит газ.
7. При пайке твердым припоем обязательно надевайте защитные очки с линзами ANSI Z87.1 2979 оттенка № 4 или 5.
8. ЗАПРЕЩЕНО использовать горелку для снятия краски.
9. Нагревание поверхности может сопровождаться нагреванием и прилегающих поверхностей, которые могут быть изготовлены из легковоспламеняющихся или сжимающихся при нагревании материалов. НЕОБХОДИМО убедиться, что не будут нагреваться те части или материалы, которые для этого не предназначены.
10. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Избегать испарений от флюсов, красок на свинцовой основе и операций по нагреванию металлов. Проявлять особую осторожность во избежание испарений кадмиевых или цинковых покрытий на металлах. При необходимости нагревания данных поверхностей необходимо предварительно удалить указанные покрытия с помощью напильника или наждачной бумаги.
11. Избегать попадания флюса в глаза и на кожу.
12. ОБЯЗАТЕЛЬНО надевайте защитные очки, перчатки и используйте инструменты для работы с горячими предметами.
13. Во время использования горелки температура насадки может быть крайне высокой. Защищайте себя и других от риска возникновения ожогов.
14. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать горелку для нагрева или в непосредственной близости от горячих веществ. Особую осторожность следует проявлять при работе возле автомобилей и любых устройств, работающих на бензине, и всегда помнить о скрытых топливпроводах и топливных резервуарах.
15. Чтобы горелка случайно не перевернулась, когда к ней подсоединен баллон, она ДОЛЖНА находиться на ровной поверхности. Необходимо следить за тем, чтобы при установке горелки на подставку она не была направлена на размещенные поблизости легковоспламеняющиеся предметы.
16. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять зажженную горелку без присмотра.
17. ЗАПРЕЩАЕТСЯ производить ремонт или подогрев бензобаков, емкостей для химических веществ, баллонов с аэрозолями, резервуаров со сжатыми газами, содержащими легковоспламеняющиеся жидкости, газы или любые другие химические вещества. Нагрев данных предметов представляет огромную опасность, особенно если они пусты.
18. При размораживании труб старайтесь не перегреть находящиеся рядом материалы. Используйте тепловую защиту.
19. В месте проведения работ ДОЛЖЕН находиться огнетушитель и ведро с водой.
20. При использовании горелки происходит сжигание кислорода, поэтому работать следует в хорошо проветриваемых помещениях. ЗАПРЕЩЕНО использовать в ограниченных пространствах.
21. ЗАПРЕЩАЕТСЯ зажигать горелку, если длина основного пламени будет составлять менее 1/4 дюйма. Такая малая длина пламени негативно влияет на процесс розжига, нагрев и может повредить механизм розжига.

#### ⚠ ОПАСНО

#### КРАЙНЕ ВЫСОКАЯ ОПАСНОСТЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ. СОДЕРЖИМОЕ ПОД ДАВЛЕНИЕМ.

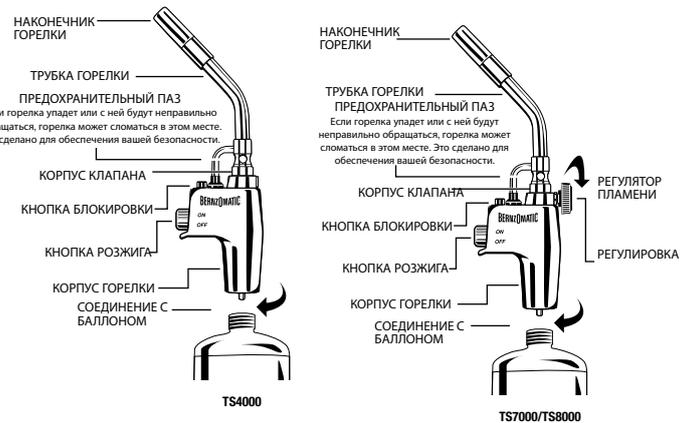
- Хранить баллоны с топливом вдали от источников высокой температуры и пламени.
- Заправлять баллон газом опасно и незаконно. Поменять пустой баллон на полный можно у вашего дилера.
- Перевозить повторно заполненные баллоны согласно федеральному законодательству запрещено: штраф до 500 000 долларов США и тюремное заключение на пять лет (Закон 49 Свода законов США, пар. 5124).
- Хранить баллоны в недоступном для детей месте.
- Не хранить длительное время на солнце.
- ЗАПРЕЩЕНО хранить баллоны вблизи источников высокой температуры и в жилых помещениях.
- Когда горелка не используется, НЕОБХОДИМО достать из нее баллон.
- НЕ вдыхать газ, испарения, пары или распыленные жидкости. В случае попадания данных веществ в легкие вывести пострадавшего на свежий воздух.

№ по каталогу Дата

- Избегать попадания в глаза и на кожу. В случае попадания в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. В случае попадания на кожу промойте большим количеством воды.
- Когда газ в баллоне закончится, утилизировать в безопасном месте. НЕ бросать баллон в огонь. ЗАПРЕЩАЕТСЯ прокалывать и сжигать баллон.

#### ГОРЕЛКИ С ТРИГГЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

#### КОМПОНЕНТЫ И ПОРЯДОК СБОРКИ



#### ПОРЯДОК СБОРКИ

1. Поверните кнопку розжига в положение OFF (выкл.).
2. При использовании горелки TS7000 или TS8000 закройте клапан регулятора, повернув регулятор пламени по часовой стрелке до упора. Не перусердствуйте. НЕ прилагайте чрезмерные усилия. Примечание: в горелке TS4000 регулятор пламени не предусмотрен.
3. Не направляйте наконечник горелки на людей и легковоспламеняющиеся материалы. Закрутите баллон с газом в регулятор/корпус горелки. Зажимайте только вручную. НЕ прилагайте чрезмерные усилия.
4. Необходимо периодически проверять и затягивать все соединения. Откройте клапан и, не поджигая горелку, проверьте все соединения с помощью воды с мылом. Появление пузырьков означает, что выходит газ. Горелку необходимо сдать в ремонт. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЛАМЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УТЕЧКИ ГАЗА. Проведите проверку в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников открытого пламени и искр.

#### РОЗЖИГ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. При использовании горелки TS7000 или TS8000 полностью откройте клапан регулятора, повернув регулятор пламени против часовой стрелки до упора. НЕ прилагайте чрезмерные усилия. Когда зажигаете горелку, во избежание выхода системы розжига из строя полностью открывайте клапан. Примечание: в горелке TS4000 регулятор пламени не предусмотрен. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не смотрите в трубку горелки и не направляйте ее куда не следует.
2. Поверните кнопку розжига в положение ON (вкл.).
3. Направьте горелку в безопасное направление и нажмите на кнопку розжига. При необходимости нажмите на кнопку еще раз. Не отпускайте кнопку, отрегулируйте интенсивность пламени с помощью регулятора пламени. Примечание: в горелке TS4000 регулятор пламени не предусмотрен. Если кнопку розжига отпустить, пламя автоматически погаснет.
4. Чтобы пламя не погасло, не отпускайте кнопку розжига, нажмите кнопку блокировки пламени.
5. Чтобы снять блокировку пламени, нажмите на кнопку розжига – кнопка блокировки пламени выйдет из режима блокировки.
6. Когда пламя погаснет, поверните кнопку розжига в положение OFF (выкл.).
7. После использования горелки закройте клапан регулятора, повернув регулятор пламени против часовой стрелки до упора. НЕ прилагайте чрезмерные усилия. (Не касается горелки TS4000).
8. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать горелку, если баллон с газом отклонен от вертикального положения более чем на 60 градусов, поскольку это может привести к воспламенению горелки. В горелке имеется регулятор, контролирующий давление и уменьшающий риск пульсации и появления пламени желтого цвета при использовании горелки не в вертикальном положении. Рекомендуется начинать работу с одноразовой ручной горелкой при комнатной температуре и держать горелку в максимально вертикальном положении.
9. Когда горелка не используется, из нее необходимо достать баллон.

#### ⚠ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Затягивать или снимать головку горелки, снимать или устанавливать дополнительные приспособления можно только на остывшую горелку.
2. Необходимо периодически проверять и затягивать все соединения. Откройте клапан и, не поджигая горелку, проверьте все соединения с помощью воды с мылом. Появление пузырьков означает, что выходит газ. Горелку необходимо сдать в ремонт. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЛАМЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УТЕЧКИ ГАЗА. Проведите проверку в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников открытого пламени и искр.
3. При низкой температуре окружающей среды пламя будет менее интенсивным. Для получения более интенсивного пламени, прежде чем использовать баллон, нагрейте его до комнатной температуры.

#### ХРАНЕНИЕ

#### КОГДА ГОРЕЛКА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ИЗ НЕЕ НЕОБХОДИМО ДОСТАТЬ БАЛЛОН

1. Переверните кнопку розжига в положение OFF (выкл.). ЗАКРОЙТЕ клапан регулятора горелки, повернув регулятор пламени по часовой стрелке до упора. НЕ прилагайте чрезмерные усилия. (Не касается горелки TS4000).
2. Когда горелка остынет, достаньте баллон и ХРАНИТЕ ГОРЕЛКУ И БАЛЛОН ОТДЕЛЬНО ДРУГ ОТ ДРУГА В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ. Соблюдайте требования безопасности, указанные на этикетке баллона.
3. Не подвергать баллоны воздействию температур выше 120°F.
4. Хранить баллоны в хорошо проветриваемом помещении.



200 Old Wilson Bridge Road  
Columbus, OH США 43085  
(866) 928-2657  
worthingtoncylinders.com